

## CURRICULUM VITAE

**Barbara Jasińska**  
**Tel. 0-502 760 514**  
[biuro@linguisticatelier.com](mailto:biuro@linguisticatelier.com)  
[www.LinguisticAtelier.com](http://www.LinguisticAtelier.com)



### WYKSZTAŁCENIE

- 2000                    **Szkoła Główna Handlowa w Warszawie**  
magister, Finanse i bankowość
- 2002                    Wyższa Szkoła Bankowości, Finansów i Zarządzania  
im. Prof. R. Kudlińskiego w Warszawie  
studia podyplomowe, **Metodyka nauczania języka  
angielskiego**
- 2010                    **Uniwersytet Jagielloński**  
licencjat, **Filologia angielska**
- 2011                    Szkoła Wyższa Psychologii Społecznej w Warszawie  
studia podyplomowe, **Tłumaczenia specjalistyczne  
– tłumaczenia uwierzytelnione i prawnicze**
- 2015                    Instytut Badań Literackich Polskiej Akademii Nauk  
studia podyplomowe, **Glottodydaktyka. Nauczanie  
języka polskiego jako obcego**

### CERTYFIKATY Z JĘZYKA ANGIELSKIEGO

- 1999                    **Certificate LCCI** (English for Business – Third Level,  
Oral Test for Business / Commerce – Third Level)
- 2005                    **Certificate of Proficiency in English (B)**

## **DOŚWIADCZENIE ZAWODOWE**

**10.2011 – obecnie**      ***Linguistic Atelier – właściciel, lektor i tłumacz***

- kursy business English, legal English i general English dla dorosłych na poziomach od Elementary do Proficiency prowadzone w dużych spółkach na terenie Warszawy,
- kursy financial English, military English i general English prowadzone **online (przez Skype)**,
- kursy dla dzieci i młodzieży,
- zajęcia z języka polskiego dla obcokrajowców,
- tłumaczenie korespondencji handlowej, prezentacji, stron internetowych, umów,
- korekta i tłumaczenie prac magisterskich i semestralnych, artykułów prasowych i naukowych

**04.2014 – obecnie**      ***Współpraca z wydawnictwem Colorful Media – autorka artykułów do magazynu „English Matters”***

**10.2010 – 09.2011**      ***Współpraca ze szkołami językowymi: L2 Language Consulting oraz Enjoy – lektor języka angielskiego***

- kursy business English i general English dla dorosłych na poziomach od elementary do advanced prowadzone w dużych spółkach na terenie Warszawy,
- kursy dla dzieci i młodzieży

**09.2009 – 09.2010**      ***Ministerstwo Gospodarki – specjalista w Departamencie Rozwoju Gospodarki***

- analiza dokumentów Komisji Europejskiej,
- przygotowanie stanowisk Rządu oraz instrukcji na posiedzenia grup roboczych Rady Europejskiej,
- współpraca z izbami gospodarczymi

**10.2006 – 06.2009**      ***Podczas pobytu w Grecji***

- prowadzenie zajęć z j. ang.,
- tłumaczenia, m.in. **tłumaczenie na jęz. angielski dla Ministerstwa Gospodarki** Krajowego Programu Reform na lata 2008-2011 oraz Raportu 2008 z wdrażania Krajowego Programu Reform na lata 2005-2008 na rzecz realizacji Strategii Lizbońskiej

**10.2005 – 07.2006**      ***Szkoła Języków Obcych Estudio – właściciel, lektor i tłumacz***

- kursy dla dorosłych, młodzieży i dzieci,
- kursy business English oraz przygotowujące do egzaminów, również metodą Callana,
- **tłumaczenia** korespondencji handlowej, listów motywacyjnych, referencji

**10.2003 – 06.2005**      ***Współpraca ze szkołami językowymi, lektor języka angielskiego***

**04.2003 – 10.2003**      ***PKO BP SA Oddział Centrum w Elblągu, specjalista ds. oceny ryzyka***

**01.2002 – 08.2002**      ***Centrum Szkoleniowe Contact w Elblągu, lektor języka angielskiego (kursy dla dorosłych)***

**12.2001 – 08.2002**      ***Amplico AIG Life, biuro w Elblągu, pracownik ds. operacyjnych***

**01.2001 – 09.2001**      ***Zakłady Mięsne „Agryf” Sp. z o.o. w Szczecinie, specjalista ds. controllingu***

- przygotowywanie korespondencji w języku polskim i angielskim,
- tłumaczenia konsekwentne i szeptane spotkań zarządu,
- pisemne tłumaczenia korespondencji handlowej, sprawozdań finansowych oraz innych dokumentów

**1998 – 2000**      ***Praktyki studenckie w dwóch międzynarodowych bankach w Warszawie – Societe Generale i Volkswagen Bank***

## ZNAJOMOŚĆ INNYCH JĘZYKÓW OBCYCH

Niemiecki	Dobra – <b>Zertifikat Deutsch</b> (Sehr Gut)
Francuski	Podstawy

## POZOSTAŁE INFORMACJE

Obsługa komputera	MS Office – bardzo dobra, <b>MemoQ</b> – bardzo dobra
Prawo jazdy	kat. B
Zainteresowania	Fotografia, podróże (mój tekst na temat Elbląga został wydrukowany w przewodniku „ <b>Polska według kobiet</b> ”, wyd. Carta Blanca; mój blog o Grecji otrzymał wyróżnienie w konkursie wakacyjnym Wirtualnej Polski w 2008)

Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych do celów rekrutacji (zgodnie z ustawą z dn. 29.08.97 o Ochronie Danych Osobowych Dz. Ust. nr 133 poz. 883).

Barbara Jasińska